

SUMAR

I. ARHEOLOGIE

1. Eugen COMŞA, <i>Cercetări arheologice de suprafață pe cursul inferior al Dîmboviței</i> (ilustrația I)	13
2. Marlan NEAGU, <i>Așezarea Bolintineanu din punctul Lunca — La Grădini, comuna Valea Argovei, Județul Călărași</i> (V)	17
3. Eugen COMŞA, <i>Despre vîrfurile de săgeată din silex din arealul culturii Gumelnîța</i> (XXIII)	21
4. Mihai ȘIMON, Done ȘERBĂNESCU, <i>Considerații privind reprezentarea simbolică a piciorului uman din arealul culturii Gumelnîța</i> (XXIX)	29
5. Done ȘERBĂNESCU, <i>Depozitul de mărgele descoperit în tell-ul de la Vlădiceasca</i> (XXXV)	35
6. Silvia MARINESCU BÎLCU, <i>Unele probleme ale culturii Cucuteni-Tripolie</i>	39
7. Valeriu LEAHU, <i>Cu privire la ritul funerar folosit de purtătorii culturii Tei</i> (XXXIX)	49
8. George TROHANI, <i>Săpături arheologice pe Ghergălăul Mare, satul Vlădiceasca comuna Valea Argovei, Județul Călărași</i> (III) (XLIII)	53
9. Dardu NICOLAESCU PLOPSOR, Mircea ST. UDRESCU, <i>Leziuni traumaticе la animale domestice și unele practici empirice de vindecare în perioada geto-dacă</i> (LIII)	63
10. Valeriu SÎRBU, <i>Cultul apelor, al izvoarelor și fintinilor reflectat în unele descoperiri arheologice</i>	73
11. Alexandru BARNEA, <i>Limesul danubian al provinciei Moesia Inferior</i>	77
12. Octavian BOUNEGRU, <i>Flota romană la Dunărea de Jos în cursul războaielor dacice</i>	87
13. Cristian MATEI, <i>Cercetările arheologice în zona instalației portuare antice de la Capidava</i> (LIX)	95
14. Dan ELEFTERESCU, <i>O țintă cu decor antropomorf descoperită la Durostorum</i> (LXIX)	103
15. Mircea MUNTEANU, Mircea ST. UDRESCU, <i>Un complex de secol IV e.n. de la Nicolae Bălcescu, comuna Alexandru Odobescu. Date arheologice și zooarheologice</i> (LXXIII)	105
16. Petre DIACONU, <i>Două pandative foliforme din bronz de la Păcuiul lui Soare</i> (LXXVII)	113
17. Petre DIACONU, <i>Despre unele meșteșuguri de la Păcuiul lui Soare sec. X—XI</i> (LXXXI)	115
18. Silvia BARASCHI, <i>Cîteva accente la istoria așezării de la Păcuiul lui Soare</i> (LXXXV)	123
19. Virgil NITUЛЕSCU, Elena RENȚEA, <i>Noi date privitoare la instalațiile de încălzit ale locuințelor de la Orașul de Floci</i> (XCIII)	133
20. Marin CĂRCIUMARU, Roxana IORGĂ, <i>Metode de datare absolută a vîrstei în arheologie</i>	135

II. NUMISMATICA

21. Done ȘERBĂNESCU, <i>Monede descoperite în dava geto-dacă de la Radovanu</i> (XCIX)	155
--	-----

SOMMAIRE

I. ARCHEOLOGIE

1. Eugen COMŞA, <i>Recherches archéologiques de surface sur le cours inférieure de Dimbovitza (I)</i>	13
2. Marian NEAGU, <i>Le site Bolintineanu du point « Lunca — La Grădini », de la Commune Valea Argovei, département de Călăraşî (V)</i>	17
3. Eugen COMŞA, <i>Sur les pointes de flèches en silex de l'aréal de la culture Gumelnîţa (XXIII)</i>	21
4. Mihai ŞIMON, Done ŞERBĂNESCU, <i>Considérations sur la représentation symbolique du pied humain de l'aréal de la culture Gumelnîţa (XXIX)</i>	29
5. Done ŞERBĂNESCU, <i>Le dépôt de perles découvert dans le tell de Vlădiceasca (XXXV)</i>	35
6. Silvia MARINESCU BÎLCU, <i>Quelques problèmes de la Culture Cucuteni-Tripolie</i> ..	39
7. Valeriu LEAHU, <i>Considérations sur le rite funéraire utilisé par les porteurs de la culture Tei (XXXIX)</i>	49
8. George TROHANI, <i>Fouilles archéologiques à Ghergălăul Mare, du village de Vlădiceasca, commune Valea Argovei, du département de Călăraşî (III) (XLIII)</i>	53
9. Dardu NICOLAESCU PLOPSOR, Mircea ŞT. UDRESCU, <i>Lésions traumatiques aux animaux domestiques et quelques pratiques empiriques de guérison dans la période géto-dace (LIII)</i>	63
10. Valeriu SÎRBU, <i>Le culte des eaux, des sources et des fontaines reflété dans quelques découvertes archéologiques</i>	73
11. Alexandru BARNEA, <i>Le limes danubien de la province MOESIA INFERIOR</i>	77
12. Octavian BOUNEGRU, <i>La flotte romaine au Bas Danube aux cours des guerres daciques</i>	87
13. Cristian MATEI, <i>Recherches archéologiques dans la zone des installations portuaires de Capidava (LIX)</i>	95
14. Dan ELEFTERESCU, <i>Un petit clou au décor antropomorphe découvert à Durostorum (LXIX)</i>	103
15. Mircea MUNTEANU, Mircea ŞT. UDRESCU, <i>Un complexe de IV-e siècle notre ère de Nicolae Bălcescu, commune d'Alexandru Odobescu. Données archéologiques et zooarchéologiques (LXXIII)</i>	105
16. Petre DIACONU, <i>Deux pendentifs poliformes en airain de Păcuiul lui Soare (LXXVII)</i>	113
17. Petre DIACONU, <i>Sur quelques occupations de Păcuiul lui Soare, X—XI-e siècles (LXXXI)</i>	115
18. Silvia BARASCHI, <i>Quelques accents à l'histoire de l'habitat de Păcuiul lui Soare (LXXXV)</i>	123
19. Virgil NIȚULESCU, Elena RENȚEA, <i>Nouvelles données concernant les installations de chauffage des maisons de Orașul de Floci (XCIII)</i>	133
20. Marin CÂRCIUMARU, Roxana IORGĂ, <i>Méthodes de datation absolue de l'âge en archéologie</i>	135

II. NUMISMATIQUE

21. Done ŞERBĂNESCU, <i>Monnaies découvertes dans la dave géto-dacique de Radovanu (XCIX)</i>	155
---	-----

22. Radu OCHEŞANU, Antoaneta VERTAN, <i>Monnaies en or et argent dévovertes dans le Dobroudja IV—V-e siècles (CV)</i>	161
23. Radu OCHEŞANU, <i>Deux monnaies inédites de Léon I-er</i>	169
24. Radu OCHEŞANU, Traian CLIANTE <i>Mesure pondérale romano-bysantine découverte à Rasova (CIX)</i>	173
25. Tudor PAPASIMA, <i>Monnaies médiévales roumaines des collections du Musée départemental Călărași (CXIII)</i>	175
26. Marian NEAGU, Petre VLĂDILĂ, <i>Aspects de la circulation monétaire du Bas-Danube, au XVI et XVII-e siècles à la lumière du trésor de Piua Pietrii (CXVIII)</i>	179

III. HISTOIRE

27. Alexandru AVRAM, <i>Le pacte de Helis (Diodor, 21, 12, 2–6)</i>	185
28. Panait I. PANAIT, <i>Chantiers constructeurs de navires du Pays Roumain dans le Moyen Age</i>	189
29. Petre VLĂDILĂ, <i>Aspects du déroulement de la révolution de 1848 dans les localités du département de Călărași</i>	193
30. Constantin TUDOR, <i>Pages d'histoire du mouvement révolutionnaire et démocratique du département, de Călărași</i>	197
31. Constantin TUDOR, <i>Mouvements et troubles paysans dans l'ancien département de Lalomitza après les révoltes paysannes de 1888 jusqu'en 1900</i>	203
32. Nicolae PETRESCU, <i>La constitution d'une organisation paysanne au Bas-Danube dans l'an 1919</i>	209
33. Răzvan FILIP, <i>Aspects de la vie rurale de la zone du Bas-Danube avant l'éclat de la II-e guerre mondiale</i>	217
34. Constantin TUDOR, <i>Aspects concernant les débuts de la coopérativisation de l'agriculture du département de Călărași</i>	221

IV. L'HISTOIRE DE LA CULTURE

35. Nicolae SCĂUNAŞ, <i>Le costume de Călărași dans la poésie folklorique locale</i>	227
36. Răzvan CIUCĂ, <i>Considerations concernant les techniques et les systèmes de constructions d'architecture traditionnelles du département Călărași et Lalomitza</i>	233
37. Răzvan CIUCĂ, <i>Aspects de l'architecture traditionnelle dans la Plaine de Bărăgan</i>	239
38. Ioana ARMĂŞESCU, Gheorghe LAZĂR, <i>Aspects de l'exercice de l'agriculture traditionnelle dans quelques villages de la Plaine de Bărăgan</i>	247
39. Daniela LIGOR, Marioara DOCHERU, <i>L'évolution du costume folklorique féminin dans la zone de Vlaşca (CXXIII)</i>	253

V. COMPTES RENDUS

40. Manfred OPPERMANN, <i>Les Thraces entre l'arc carpathique et la Mer Egée</i>	263
41. Eugen LOZOVAR, <i>La « lèpre » en Dacie (Petre Diaconu)</i>	267
42. H. TODOROVA, V. VASILIEV, Z. IANUŞEVICI, M. COVALCEVA, P. VALEV Ovčarova, (Mircea Istrate)	267
43. I. V. DOMANSKI, « <i>Un ancien bronze artistique de Caucase dans les collections d'Etat d'Ermitage</i> » (Mircea Istrate)	269
ILLUSTRATIONES	271

CONTENTS

I. ARCHAEOLOGY

1. Eugen COMŞA, Archeological researches on the surface of the inferior course of the Dimboviţa (I)	13
2. Marian NEAGU, The Bolintineanu settlement from Lunca — La Grădini, Valea Argovei village, district of Călăraşi (V)	17
3. Eugen COMŞA, About the points of arrows made of silex belonging to the Gumelnita-culture (XXIII)	21
4. Mihai SIMON, Done ȘERBĂNESCU, Considerations upon the symbolical presentation of man's foot as it exists with the Gumelnita-culture (XXIX)	29
5. Done ȘERBĂNESCU, A repository of necklaces discovered at Vlădiceasca (XXXV) ..	35
6. Silvia MARINESCU BĂLCU, Some problems concerning the Cucuteni-Tripolie culture	39
7. Valeriu LEAHU, Some aspects regarding the funeral rites used by the bearers of the Tei-culture (XXXIX)	53
8. George TROHANI, Archaeological diggings on the shore of the Ghergălăul Mare river, Vlădiceasca village, district of Călăraşi (XLIII)	55
9. Dardu NICOLAESCU PLOPSOR, Mircea ȘT. UDRESCU, Traumatic injuries with domestic animals and some empirical methods used to cure them during the Getan-Dacian period (LIII)	63
10. Valeriu SIRBU, The water cult, the cult of wells and of draw wells as shown by some archaeological researches	73
11. Alexandru BARNEA, The Danube limes of the Moesia Inferior province	77
12. Octavian BOUNEGRU, The Roman fleet at the lower part of the Danube in the time of the Dacian wars	87
13. Cristian MATEI, Archaeological researches in the region of the antique port of Capidava (LIX)	95
14. Dan ELEFTERESCU, A nail with anthropomorphous embellishment that was discovered at Durostorum (LXIX)	103
15. Mircea MUNTEANU, Mircea ȘT. UDRESCU, A jule of the 4-th century of our era from Nicolae Bălcescu, Alexandru Odobescu village; Archaeological and zoo-archaeological data (LXXIII)	105
16. Petre DIACONU, Two flat pendentives made of bronze discovered at Păcuiul lui Soare (LXXVII)	113
17. Petre DIACONU, About some trades around Păcuiul lui Soare during the 10th and the 11-th century (LXXXI)	115
18. Silvia BARASCHI, Some data regarding the history of the settlement round Păcuiul lui Soare (LXXXV)	123
19. Virgil NIȚULESCU, New data regarding the heating plants of the lodgings at Orașul de Floci (XVIII)	133
20. Marin CĂRCIUIMARU, Roxana IORGĂ, Methods used for an absolute dating in archaeology	135

II. NUMISMATICS

21. Done ȘERBĂNESCU, Coins discovered in the Getan-Dacian dave at Radovanu (XCIX)	155
---	-----

22. Radu OCHEŞANU, Antoaneta VERTANIN, <i>Coins made of gold and silver discovered in the Dobrogea, the 4-th and the 5-th century (CV)</i>	161
23. Radu OCHEŞANU, <i>Two unique coins from the time of Leon I</i>	169
24. Radu OCHEŞANU, Traian CLIANTE, <i>Roman-Byzantian balance which was discovered at Rasova (CIX)</i>	173
25. Tudor PAPASIMA, <i>Medieval Romanian coins as they can be found in the collections of the museum of the district (CXIII)</i>	175
26. Marian NEAGU, Petre VLĂDILĂ, <i>Some aspects regarding the circulation of coins at the lower part of the Danube as reflected in the treasure found at Piua Pietrii, the 6-th and the 7-th century (CXVIII)</i>	179

III. HISTORY

27. Alexandru AVRAM, <i>The oath of Helis</i>	185
28. Panait I. PANAIT, <i>Medieval shipyards of the Tara Românească</i>	189
29. Petre VLĂDILĂ, <i>Aspects regarding the unfolding of the revolution of 1848 which took place in the settlements of Călărași</i>	193
30. Constantin TUDOR, <i>Excerpts from the history of the revolutionary and democratic movements of Călărași</i>	197
31. Constantin TUDOR, <i>Movements and worries of the peasants in the former districts of Călărași and Ialomița after the Peasant's Rising of 1883 and up to 1990</i>	203
32. Nicolae PETRESCU, <i>The creation of some organizations of peasants at the lower part of the Danube in 1919</i>	209
33. Răzvan FILIP, <i>Aspects from the life of the peasants as it went on at the part of the Danube before the outbreak of World War II</i>	217
34. Constantin TUDOR, <i>Aspects regarding the beginnings of turning agriculture into cooperatives in the district of Călărași</i>	221

IV. HISTORY OF CULTURE

35. Nicolae SCĂUNAŞ, <i>Folk costumes from Călărași as they are described in the local poetry</i>	227
36. Răzvan CIUCĂ, <i>Considerations upon the techniques and the way the lodgings were built in the way of the traditional architecture in the Călărași and Ialomița</i>	233
37. Răzvan CIUCĂ, <i>Sociological and ethnographical view upon the household and the rural lodgings from the South-East of the Muntenia Plain</i>	239
38. Ioana ARMĂŞESCU, Gheorghe LAZĂR, <i>Aspects of traditionaly agriculture practiction in some village of Bărăgan Plain</i>	247
39. Daniel LIGOR, Marioara DOGHERU, <i>The development of the folk costume for women as it can be found around Vlașca</i>	253

V. REVIEW

40. Manfred OPPERMANN, <i>Thraker zwischen Karpatenbogen und Agäis (Nicolae Conovici)</i>	263
41. Eufen LOZOVAR, <i>La « lèpre » en Dacie (Petre Diaconu)</i>	267
42. H. TODOROVA, V. VASILEV, Z. IANUŞEVICI, M. COVALCEVA, P. VALEV, Ovčarovo (Mircea Istrate)	267
43. I. V. DOMANSKI, <i>Drevnjaia hudojestvenaia bronza kavkaza v sabranii gosudarsvennovo Ermitaja, (Mircea Istrate)</i>	269
ILLUSTRATIONES	271

INHALT

I. ARCHÄOLOGIE

1. Eugen COMŞA, Archäologische Studien an der Oberfläche des unteren Laufs der Dimboviţa (I)	13
2. Marian NEAGU, Die Bolintineanu Siedlung am Punkt Lunca La-Grădini, Valea Argovei Dorf, Kreis Călărași (V)	17
3. Eugen COMŞA, Über Pfeilspitzen aus Silex hergestellt die der Gumelnița Kultur angehören (XXIII)	21
4. Mihai ŞIMON, Done ŞERBĂNESCU, Betrachtungen gegenüber der symbolischen Darstellung des menschlichen Fußes wie sie bei der Gumelnița Kultur zu finden ist (XXIX)	29
5. Done ŞERBĂNESCU, Ein Halskettenspeicher in den Tell von Vlădiceasca entdeckt (XXXV)	35
6. Silvia MARINESCU BILCU, Einige Probleme der Cucuteni-Tripolie Kultur	39
7. Valeriu LEAHU, Trauerriten die von den Trägern der Tei-Kultur verwendet wurden (XXXIX)	49
8. George TROHANI, Archäologische Ausgrabungen am Ufer des Ghergălăul Mare Flusses, Dorf Vlădiceasca, Kreis Călărași (XLIII)	53
9. Dardu NICOLAESCU PLOPSOR, Mircea ST. UDRESCU, Traumatische Verletzungen der Haustiere und einige empirische Methoden für deren Heilung in der gethodakischen Zeitspanne (LIII)	63
10. Valeriu SÎRBU, Der Wasserkult, der Kult der Quellen und der Brunnen wie er von einigen archäologischen Entdeckungen wiedergegeben wird	73
11. Alexandru BARNEA, Der Donaulimes der Provinz Moesia Inferior	77
12. Octavian BOUNEGRU, Die römische Flotte am unteren Teil der Donau während den dakischen Kriegen	87
13. Cristian MATEI, Archäologische Recherchen im Gebiet der antiken Hafenanrichtungen von Capidava (LIX)	95
14. Dan ELEFTERESCU, Eine Niete mit antropomorphen Verzierungen bei Durostorum entdeckt (LXIX)	103
15. Mircea MUNTEANU, Mircea ST. UDRESCU, Ein Komplex aus dem vierten Jh. von Nicolae Bălcescu, Alexandru Odobescu Dorf; Archäologische und zoo-archäologische Daten (LXXIII)	105
16. Petre DIACONU, Zwei flache Bronzeanhänger die bei Păcuiul lui Soare. gefunden wurden (LXXVIII)	113
17. Petre DIACONU, Über einige Sewerbe rund Păcuiul lui Soare im 10. und 11. Jh (LXXXI)	115
18. Silvia BARASCHI, Einige Akzente die Geschichte der Siedlung um Păcuiul lui Soare betreffend (LXXXV)	123
19. Virgil NIȚULESCU, Elena RENȚEA, Neue Daten die Heizungsanlagen der Wohnungen vom Orașul de Floci (XCIII)	133
20. Marin CÂRCIUMARU, Roxana IORGA, Methoden zur absoluten Altersbestimmung in der Archäologie	135

II. MÜNZENPRÄGEREI

21. Done ŞERBĂNESCU, Münzen die in der gethodakischen Daue von Radovanu entdeckt wurden (XCIX)	155
--	-----

22. Radu OCHEŞANU, Antoaneta VERTAN, <i>Gold und Silbermünzen in der Dobrudscha entdeckt, 4. und 5. Jh (CV)</i>	161
23. Radu OCHEŞANU, <i>Zwei einmalige Münzen von Leon I</i>	169
24. Radu OCHEŞANU, Traian CLANTE, <i>Römisch-byzantinische Waage die bei Răsova entdeckt wurde (XIC)</i>	173
25. Tudor PAPASIMA, <i>Mittelalterliche rumänische Münzen aus den Sammlungen des Kreismuseums (CXIII)</i>	175
26. Marian NEAGU, Petre VLĂDILĂ, <i>Aspekte des Münzenumlaufs am unteren Teil der Donau im 6. und 7. Jh so wie sie vom Schatz bei Piua Pietrli wiedergegeben wird (CXVIII)</i>	179

III. GESCHICHTE

27. Alexandru AVRAM, <i>Der Eid von Helis</i>	185
28. Panait I. PANAIT, <i>Die schiffswerften im Mittelalter in der Tara Românească</i>	189
29. Petre VLĂDILĂ, <i>Aspekte den Verlauf der Revolution von 1848 in den Ortschaften des Kreises Călărași betreffend</i>	193
30. Constantin TUDOR, <i>Auszüge aus der Geschichte der revolutionären und demokratischen Bewegungen von Călărași</i>	197
31. Constantin TUDOR, <i>Bewegungen und Unruhen der Bauern in den gewesenen Kreisen Călărași und Ialomița nach dem Aufstand von 1888 und bis 1900</i>	203
32. Nicolae PETRESCU, <i>Die Gründung einiger Bauern-organisationen am unteren Teil der Donau im Jahre 1919.</i>	209
33. Răzvan FILIP, <i>Aspekte aus dem Leben der Bauern am unteren Teil der Donau vor dem Ausbruch des II. Weltkrieges</i>	217
34. Constantin TUDOR, <i>Aspekte den Beginn der Vergenossenschaftlichung im Kreis Călărași betreffend</i>	221

IV. GESCHICHTE DER KULTUR

35. Nicolae SCĂUNAŞ, <i>Die Tracht von Călărași wie sie in den örtlichen Gedichten erscheint</i>	227
36. Răzvan CIUCĂ, <i>Betrachtungen der Techniken und Bausysteme der traditionellen Architektur von Călărași und Ialomița</i>	233
37. Răzvan CIUCĂ, <i>Soziologisch-ethnographischer überblick über den Haushalt und das volkstümliche Haus S.O. der Munteniaebene</i>	239
38. Ioana ARMĂŞESCU, Gheroghe LAZĂR, <i>Bilder aus der Praktizierung der traditionellen Agrikultur in einigen Dörfern des Bărăganfeld</i>	247
39. Daniela LIGOR, Marioara DOCHERU, <i>Die Entwicklung der weiblichen Volkstracht im Vlașca Gebiet (CXXIII)</i>	253

V. REZENSION

40. Manfred OPPERMANN, <i>Thraker zwischen Karpatenbogen und Agäis (Nicolae Conovici)</i>	263
41. Eugen LOZOVAR, <i>La «lèpre» en Dacie (Petre Diaconu)</i>	263
42. H. TODOROVA, V. VASILEV, Z. IANUŞEVICI, M. COVALCEVA, P. VALEV, Ovčarovo (Mircea Istrate)	263
43. I. V. DOMANSKI, <i>Drevniaia hudojestvenaia bronza kavkaza v sabranti gosudarstvenno Ermitaja, (Mircea Istrate)</i>	269

ABBILDUNGEN